

HEGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Auflage: 9.700

43. Jahrgang

Nr. 6

8. Februar 2017

Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen



Den Narrenkeller der Narrenzunft Engen besuchten am 23. Januar die Vorschüler der Kinderhauses Glockenziel. Mit einem lautstarken »Narri Narro« wurden die Kinder und Erzieherinnen von Narrenzunft-Präsident Sigmar Hägele begrüßt. Er berichtet den Kindern so einiges über die Engener Fasnacht und das Brauchtum Fasnacht. Highlight war der gemeinsame Rundgang durch das Narrenmuseum. Hier konnten die Kinder die verschiedenen Häser der Narrenzunft sowie auch die Häser aus den Nachbarschaftszünften bestaunen und bedankten sich am Ende herzlich für einen interessanten und schönen Vormittag.

Bild: Kinderhaus Glockenziel

Die Welt ist Tanz

Musik und Lesung am 19. Februar
in der Auferstehungskirche Engen

Engen. Am Sonntag, 19. Februar, findet um 17 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche ein meditatives Konzert mit dem Blockflötenensemble »Legno Cantando« aus Engen unter der Leitung von Esther Meiers statt. In dem abwechslungsreichen musikalischen Programm präsentieren die zehn Spielerinnen viele unterschiedliche Facetten des Blockflötenklangs. Zur Aufführung kommen unter anderem Werke von Bach, Händel, Mozart, Mendelssohn-Bartholdy und weiteren Komponisten vom Frühbarock bis zur Moderne.

Begleitet wird das Ensemble von Jochen Meiers am Cembalo

und an der Orgel. Als Gast wirkt die junge Harfenistin Uta-Marei Martz mit.

Zwischen den Musikstücken gestaltet Pfarrer i. R. Hans-Rudolf Bek Lesungen aus dem Buch »Dornen können Rosen tragen - Mystik als Zukunft des Christentums« des kürzlich verstorbenen Theologen und Dichters Jörg Zink. Der Zusammenklang dieser Texte mit der erlesenen Flötenmusik stellt den besonderen Konzertabend unter das spannende Thema »Die Welt ist Tanz«.

Der Eintritt ist frei. Der Spenderlös ist für den Neubau des evangelischen Gemeindehauses bestimmt.

Science-Fiction-Spektakel

Kino-Abend

am 10. Februar in der Stadtbibliothek

Engen. Der Filmclub des Fördervereins der Stadtbibliothek Engen lädt am Freitag, 10. Februar, um 20 Uhr zum zweiten Kinoabend des Jahres ein. Dieses Mal gibt es ein actionreiches Filmvergnügen, einen Kultfilm der 90er-Jahre. Einlass ist um 19.30 Uhr. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Der Eintritt ist frei. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Im Jahr 2214 bietet New York City einen futuristischen Anblick: Die Wolkenkratzer sind höher als je zuvor, der Verkehr findet nun mit fliegenden Autos statt. Inmitten dieses Großstadtmolochs jobbt der ehemalige Elitekämpfer Korben Dallas (Bruce Willis) als Taxi-

fahrer. Jüngst geschieden, träumt Korben insgeheim von der perfekten Frau.

Wie es der Zufall will, fällt ihm die nahezu perfekte Leeloo (Milla Jovovich) in den Schoß. Bald stellt sich heraus, dass diese nicht einfach nur eine attraktive Frau ist, sondern gar ein höheres Wesen, das auf die Erde geschickt worden ist, um dem sich aus den Tiefen des Alls nähernden Bösen Einhalt zu gebieten.

Wie das genau geschehen soll, ist nicht wirklich klar. Jedoch muss Korben seine neue Freundin flugs vor der Polizei, der Armee, abgedrehten Geistlichen (Ian Holm) und bösen Helfershelfern (Gary Oldman) verstecken.

Bürgerwehr Engen Haupt- versammlung

Engen. Die Bürgerwehr Engen 1503 lädt am Freitag, 10. Februar, um 20 Uhr, zu ihrer Hauptversammlung ins Feuerwehr-Gerätehaus in Engen ein.

Auf der Tagesordnung stehen nach den Berichten die Neuwahl des Kassierers, Termine und eine Neuaufnahme. Im Anschluss findet ein gemeinsames Abendessen statt.

DRK-Ortsverein Dienstabend

Engen. Am Freitag, 10. Februar, um 20 Uhr, trifft sich der DRK-Ortsverein Engen zum nächsten Dienstabend im DRK-Heim in der Ludwig-Finckh-Straße 2 in Engen.

Trachtengruppe Treffen

Engen. Die Trachtengruppe Engen trifft sich heute, Mittwoch, 8. Februar, um 20 Uhr in der Raststätte Hegau-West zu ihrer Monatsversammlung.

**STADTWERKE
ENGEN**

**Gut vorankommen
in der Stadt:**

Der **Cityfuchs**
ermöglicht das rund
72.000 Fahrgästen
pro Jahr bequem und
schnell.

www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.



Technischer und Umweltausschuss

Am **Donnerstag, 16. Februar**, findet um **17 Uhr** im **Bürgersaal des Rathauses** eine öffentliche Sitzung des **Technischen und Umweltausschusses** statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen**
 - 2.1 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Pausenraum-Containers in Anseltingen, Flst.Nr. 1881
 - 2.2 Beschlussfassung zur Bauvoranfrage für die Errichtung eines Wohnhauses in Engen-Biesendorf, Biesendorfer Straße, Flst.Nrn. 608/3 und 15
 - 2.3 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Wiederaufbau einer Autoreparaturwerkstatt in Engen-Welschingen, Gottlieb-Daimler-Straße 3, Flst.Nr. 2355/8
 - 2.4 Beschlussfassung zum Bauantrag für eine Erweiterung der Ferienwohnung und Wintergarten in Engen, Im Glockenziel 6e, Flst.Nr. 1153/5
 - 2.5 Beschlussfassung zur Bauvoranfrage für den Neubau eines Zweifamilienhauses in Engen, Maierhalde 6, Flst.Nr. 1275/2
 - 2.6 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Mehrfamilienhauses in Engen, Ostlandstraße, Flst.Nr. 2107
 - 2.7 Beschlussfassung zur Errichtung eines Carports in Engen, Schillerstraße 2, Flst.Nr. 291
 - 2.8 Beschlussfassung zum geänderten Bauantrag für die Sanierung und Umbau eines Wohn- und Geschäftshauses in Engen, Vorstadt 7, Flst.Nr. 345
3. Änderung der **Eisenbahnüberführungen** Ballenbergstraße und Talbach in Engen
Planfeststellungsverfahren nach §§ 18 ff. AEG i.V.m. §§ 72 ff. LVwVfG
4. Beschlussfassung zur Vergabe Ingenieurleistungen für die Tragwerksplanung sowie Wärmeschutz und Energiebilanzierung bei der **Erweiterung Grundschule** Engen
5. Dringende **Vergaben**
6. **Mitteilungen**
7. **Anregungen** und Anfragen
- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können im Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

Abfalltermine

| | | |
|-----------|--------|---------------------------------|
| Montag, | 13.02. | Biomüll Ortsteile |
| Dienstag, | 14.02. | Biomüll Engen |
| Mittwoch, | 15.02. | Restmüll Engen und Ortsteile |
| Dienstag, | 21.02. | Gelber Sack Engen und Ortsteile |
| Dienstag, | 28.02. | Biomüll Ortsteile |
| Mittwoch, | 01.03. | Biomüll Engen |
| Montag, | 06.03. | Blaue Tonne Engen und Ortsteile |

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Maike Völker (Zweite von links) und **Marina Huber** (Zweite von rechts) haben Anfang des Jahres die Ausbildung im Beruf **Verwaltungsfachangestellte/r, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung**, vor dem Prüfungsausschuss des Regierungspräsidiums Karlsruhe erfolgreich bestanden. **Maike Völker** wird zunächst in der **Kämmerei** und dann im **Hauptamt** weiterbeschäftigt. **Marina Huber** wird das **Stadtbauamt** unterstützen. **Bürgermeister Johannes Moser** (links) und **Hauptamtsleiter Patrick Stärk** (rechts) gratulierten zur bestandenen Prüfung.

Bild: Stadt Engen

Fundbüro wird auch online geführt

Bürgerbüro beantwortet Rückfragen

Engen. Alle Fundsachen, die im Bürgerbüro abgegeben werden, werden online gelistet. Auf der Homepage www.engen.de ist das Fundbüro unter dem Pfad: Rathaus → Bürgerbüro → Fundbüro online zu finden. Sobald eine Fundsache erfasst ist, erscheint diese auch automatisch online. Für Bürgerinnen und Bürger, die keinen Zugriff für das online-Portal haben, hier eine Auflistung verschiedener Fundsachen:

November: diverse Schlüssel, Kinderfahrrad (rot mit blauem Sattel), Trekkingfahrrad (silber-blau), Mountainbike (schwarz), Handy, Einkaufstasche (rosa mit Punkten), Handytasche (aus Stoff, grün-blau-braun), Plüschtiger (schwarz-weiß) und Fahrrad (violett). **Dezember:** diverse Schlüssel, Speicherkarte, Lesebrille mit türkisfarbenem Rand, Sport- und Freizeitfahrrad (grau). **Januar:** diverse Schlüssel, Drohne. Für Rückfragen steht das Team des Bürgerbüros unter Tel. 07733/502-215 zu den üblichen Öffnungszeiten gerne zur Verfügung.

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 9. Februar, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

Musikverein Welschingen, Jahreshauptversammlung, Freitag, 10. Februar, 20 Uhr, Gasthaus »Bären«

Stadt Engen, Filmabend für Erwachsene, Freitag, 10. Februar, 20 Uhr, Stadtbibliothek

Stadt Engen, Mit Zwei dabei: »Wenn kleine Hasen schlafen gehen«, Montag, 13. Februar, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek



Die Konstanzer Band »Street Melody« wird am Samstag, 18. Februar, um 19.30 Uhr im Städtischen Museum Engen + Galerie Klezmer-Musik präsentieren.

Hörerlebnis der besonderen Art

»Street Melody« spielt Klezmer

Engen. Zum Konzert »Street Melody spielt Klezmer« lädt die Stubengesellschaft Engen am Samstag, 18. Februar, um 19.30 Uhr herzlich ins Städtische Museum Engen ein. **Karten** zu 15 Euro (Einzelkarte), 25 Euro (Partnerkarte) und 30 Euro (Familienkarte) sind im Vorverkauf bei der Buchhandlung am Markt und bei Schreibwaren Körner erhältlich. **Kartenreservierungen** können über das Bürgerbüro der Stadt Engen, Tel. 07733 502216, oder unter www.stubengesellschaft-engen.de vorgenommen werden.

2015 gastierte die Konstanzer Band »Street Melody« zum ersten Mal in Engen und begeisterte das Publikum mit au-

ßergewöhnlicher Klezmermusik. Das Spiel der Gruppe, das sich in der Beschäftigung mit der Tradition beständig weiterentwickelt, kreist um den Ton der Geige (Jutta Bogen) als Hauptinstrument der ältesten Klezmer-Überlieferung. Ihre Stimmführung stützt der Kontrabass (Carlotta Schmauch) durch tiefe und doch melodische Fundamente.

Die ägyptische Percussion (Caroline Chevat) akzentuiert und variiert, Gitarre (Otto-Heinrich Silber) und Klavier (Steffen Bogen) pendeln zwischen Akkorden, Rhythmen und Melodien. So entsteht fernab aller Klischees ein Hörerlebnis der ganz besonderen Art.

Lesekreis Engen Der dunkle Fluss

Engen. Morgen, Donnerstag, 9. Februar, trifft sich der Lesekreis, um über den Debütroman »Der dunkle Fluss« des westafrikanischen Autors Chigozie Obioma zu diskutieren. Benjamin und seine Brüder leben in Nigeria in der Nähe eines gefährlichen Flusses. Als ihr Vater die Familie verlassen muss, verstoßen sie gegen sein Verbot, sich dem Gewässer zu nähern. Die Fische, die sie dort fangen, sind Vorboten einer Tragödie. Der 2015 auf Englisch erschienene Roman wurde von den Kritikern sehr unterschiedlich aufgenommen. Während besonders die englischsprachige Presse ihn in höchsten Tönen lobte und ihm »mythische« Qualitäten zusprach, empfanden Rezensenten im deutschsprachigen Raum Obiomas Figuren als klischeehaft und attestierten ihm einen Hang zum »Selbstexotismus«. Der Lesekreis Engen trifft sich wie immer um 20 Uhr im Schützenturm hinter dem Rathaus. Neue Teilnehmer sind stets willkommen. Nähere Auskunft wird gerne unter manfred@mueller-harter.de erteilt.

Rheuma-Gesprächskreis Treffen

Engen. Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich morgen, Donnerstag, 9. Februar, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.

Modellbahnfreunde Basteln

Hegau. Das nächste Basteln der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen mit der Jugend findet am Samstag, 11. Februar, um 14 Uhr in der Schule in Mühlhausen statt.

TANZKURSE
SALSA BACHATA
KIZOMBA DISCOFOX
jeden Donnerstag ab 18:00 in der
CENTRALBAR
Bahnhofstraße 4 (Im Seehascener) Engen
KursStaffel nur 85,-€ (Schüler 45,-€)
Schnuppern **kostenlos** - Infos in der Bar
07733/9962337 info@flamemotions.com
www.flamemotions.com

Meisterwerkstatt
Service Verkauf
Haben Sie
Fernsehkummer?
Dann Dietrich Nummer!
0 77 33 - 14 23
0 77 71 - 35 79
Eigener Kundendienst

AUSGELESENE WEINE + GETRÄNKE
GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN
Neu im Sortiment:
Spanien Rioja/Galizien
Bodegas Larchago:
2015er Fabulas Rioja Joven, Tempranillo
- Intensives Kirschrot, komplexes Aroma von roten Früchten mit Mineralien- und Gewürznoten, elegant, körperreich mit gleichzeitig jugendlicher Frische.
0,7 l-Flasche = **7,95 €**
2015er Fabulas Rioja Crianza, Tempranillo
- Dichtes Rot mit violetten Reflexen.
Würzig, mit feinen Anklängen von Vanille, Aromen von Cassis und roten Beeren. Volle Frucht, mit weichen Tanninen, mittlerer Körper.
0,7 l-Flasche = **9,95 €**
Öffnungszeiten der Vinothek
Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 23 Uhr
Schwarzwaldstraße 2a • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

| | |
|----------------------------|---|
| Kunstaussstellung: | Sine Semljé »Lines touching Then and Now - Linien berühren Zeitalter« |
| FORUM REGIONAL | »Werkschau - Museumspädagogik« |
| Dauerausstellungen: | Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung |
| Öffnungszeiten: | Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr |
| Eintritt: | 2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro |
| Familihtag: | 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 5. März |

Vorsicht bei Frostgefahr

Tipps der Stadtwerke Engen

Engen. Auch wenn wieder mildere Temperaturen vorherrschen, ist Vorsicht geboten. Bei Frost ist es wichtig, dass Wasserleitungen und -uhren geschützt werden. Damit es nicht zu erheblichen Frostschäden kommt, gilt Folgendes: Nicht benötigte Leitungen, wie zum Beispiel im Garten, in Garagen und Hof, sollten bereits im Herbst entleert werden, und das Entleerungsventil sollte ständig geöffnet

bleiben. Kellerfenster beziehungsweise Fenster und Türen von Räumen mit Wasserleitungen und -zählern sollten geschlossen sein und Außentüren abgedichtet werden.

Besonders frostgefährdete Leitungen, Wasseruhren und -zähler sollten mit Isolierstoffen umwickelt werden. Wasserzählerschächte im Freien sollten gut abgedeckt werden. Eingefrorene Leitungen sind umgehend aufzutauen, da die

Sprengwirkung des Eises mit der Ausweitung des Eispfropfens wächst. Auf keinen Fall Kerzen, Schweiß-, Löt-, Gasbrenner, Infrarotstrahler oder offenes Feuer verwenden. In diesem Fall riskiert man nicht nur das Platzen der Leitung, sondern auch einen Brandschaden.

Für das Beseitigen von Schäden sollte ein anerkannter Installateur-Fachbetrieb beauftragt werden.

Oldtimer- und Fahrzeugmuseumsverein Jahreshauptversammlung

Engen. Am Dienstag, 14. Februar, treffen sich die Mitglieder des Oldtimer- und Fahrzeugmuseumsvereins Engen zur Jahreshauptversammlung im Oldtimermuseum, Hegaustraße 18. Ab 20 Uhr wird über Vereinsaktivitäten sowie den Kassenstand berichtet. Darüber hinaus steht die Nachwahl eines Beisitzers für den Vorstand auf der Tagesordnung.



Kinderbetreuungsplatz benötigt?



Anmeldewoche
in den
Kinderbetreuungs-
einrichtungen
vom
13. bis 22.
Februar 2017

Sprechzeiten in der Anmeldewoche

Anmeldetermine für das Kindergartenjahr 2017/18

Kommunale Kindertageseinrichtungen:

Krippe Im Baumgarten - Im Baumgarten 6b

Betreuung von Kindern ab dem 1. Lebensjahr bis zur Vollendung des 3. Lebensjahres mit Ganztagesbetreuung

Montag - Donnerstag von 14 bis 16 Uhr

Ansprechpartnerin: Leiterin Gabriele De Luca, Telefon 3603111

Kinderhaus Glockenziel - Im Glockenziel 11

Betreuung von Kindern im Alter von 2,9 bis 6 Jahren im Kindergarten und Tagesstätte und im Hort von 6 bis 10 Jahren

Kindergarten, Tagesstätte und Hort

Montag - Freitag von 9 Uhr bis 15 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

Ansprechpartnerin: Leiterin Doris Jäckle-Braunwald, Telefon 977 366

Kindergarten St. Martin - Am Maxenbuck

Betreuung von Kindern im Alter von 2,9 bis 6 Jahren

Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und 14 Uhr bis 16:30 Uhr

Ansprechpartnerin: Leiterin Margot Herrmann, Telefon 8833

Kindergarten St. Wolfgang - Klostersgasse 15

Betreuung von Kindern im Alter von 2,9 bis 6 Jahren

Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr

Montag und Mittwoch von 14 Uhr bis 16:30 Uhr

Ansprechpartnerin: Leiterin Roswitha Schmalenberger, Telefon 2897

Kindergarten Anselfingen - Auf der Höhe 5

Betreuung von Kindern im Alter von 2,9 bis 6 Jahren

Montag - Donnerstag von 14 bis 16 Uhr

Ansprechpartnerin: Leiterin Sabine Tschentscher, Telefon 8770

Kindergarten Welschingen

Kindergarten und Kinderkrippe (VÖ) - Turmstraße 31

Betreuung von Kindern im Alter von 2,9 bis 6 Jahren

Krippe ab dem 1. Lebensjahr

Mittwoch und Donnerstag von 8 bis 10 Uhr sowie von 14 Uhr bis 16 Uhr

Ansprechpartnerin: Leiterin Beate Pawlak, Telefon 7949

Kindergarten Sonnenuhr

Kindergarten und Kinderkrippe (VÖ) - Jahnstraße 3a

Betreuung von Kindern im Alter von 2,9 bis 6 Jahren

Krippe ab dem 1. Lebensjahr

Montag - Freitag von 10 Uhr bis 14 Uhr

Dienstag von 10 Uhr bis 16:30 Uhr oder nach vorheriger telefonischer Absprache, Ansprechpartnerin: Leiterin Petra Rank, Telefon 1612

Freie und sonstige Einrichtungen:

Waldorf-Kindergarten - Goethestraße 4

Betreuung von Kindern im Alter von 2 bis 6 Jahren

Täglich Montag - Freitag von 11 Uhr bis 12 Uhr, am Tag der offenen Tür, 18.02.2017 und nach telefonischer Vereinbarung unter der Telefon-Nr. 6761
Ansprechpartnerin: Karola Entfellner

Eintauchen ins Künstler-Universum

Mit einer Werkschau feiert das Museum Engen den großen Erfolg der Museumsworkshops - Ausstellung läuft noch bis 12. März

Engen hol. Nicht die Protagonisten der großen Kunstwelt, sondern Hobbykünstler stehen bei der Ausstellung »Werkschau Museumspädagogik« im Engener Museum im Mittelpunkt. Zu sehen sind interessante Annäherungen an die Arbeiten der Künstlerinnen und Künstler, die im vergangenen Jahr im Museum zu sehen waren. Für das laufende Jahr sind die Workshops laut Museumspädagogin Gabriele Schlenker komplett ausgebucht. »Aber wir bieten immer noch einen zweiten an, wenn es möglich ist«, so Schlenker.

Ein fester Kern von Freizeitmalern und Kunstinteressierten besucht regelmäßig die Kurse: »Wir sind immer dabei«, so Wolfgang Kugel, der mit seiner Frau die Workshops besucht und von dem etliche Arbeiten in der Ausstellung stammen. Von weit her reisen die Teilnehmer an, nicht nur aus dem Kreis Konstanz, sondern auch aus der Schweiz und dem Raum Tuttlingen stammen die Kursteilnehmer, die zwischen 40 und 70 Jahre zählen.

Mittlerweile hat Schlenker eine Veränderung bei »ihren« Künstlern beobachtet: »Sie stürzen sich nicht mehr gleich auf Material und Farbe, sondern kommen erst einmal an«, so Schlenker. Bei der Begrüßung dankte Museumsleiter Dr. Velten Wagner der Museumspädagogin für ihren Einsatz bei den Workshops, die bereits seit neun Jahren angeboten werden. Schlenker betonte, die Menschen selbst stünden bei den Workshops im

Mittelpunkt: »Wir bieten die Rahmenbedingungen, den Arbeitsplatz, die Führung«. So entstünden so viele unterschiedliche Kreationen und Interpretationen - das sei noch nach neun Jahren spannend. Beim Rundgang durch die Ausstellung findet der Betrachter viele Spuren der 2016 gezeigten Kunstwerke wieder - aber auch ganz andere Ansätze: Die linienbetonte Malerei von Rainer Nepita, dessen abstrakt-distanzierter Darstellung von Flora manche Kursteilnehmer folgen. Andere setzen dagegen naturalistische Skizzen dazu. Siegi Treuters Plastikmaschinen werden zu Collagen verarbeitet, Müller-Harters poetische Skizzen finden ihren Niederschlag ebenso wie die »Leichtfänger« von Silvia Heger. Ganz anders - auch technisch bedingt - sind die Reflexionen auf die Arbeiten des Fotografen Matthias Holländer, während man den Krippen, die in Bezug auf die Krippenausstellung der Familie Scheller

entstanden, die Lust am Modellbau ansieht. Erstaunlich auch die »Antworten« auf die Schad-Rossa-Werke. Diese Workshop-Bilder hatte Schlenker als Hommage an die von Wagner kuratierte Ausstellung mit aufgenommen, obwohl diese bereits 2014 lief. Die drei badenden Frauen waren hier ein Lieblingsmotiv - aber immer wieder anders interpretiert. Die Teilnehmer schätzen die besondere Atmosphäre des »Malens im Museum«: »Vor den Werken und mit den anderen zusammen zu arbeiten. Da entsteht so eine Wahnsinnsenergie«, umschreibt es Ursula Vetter. Durch die intensive Auseinandersetzung tauche man in das Universum des Künstlers ein, sind sich die Teilnehmer einig. »Nach dem Rundgang fangen die Bilder an, zu erzählen. Dann fängt der Pinsel oder der Stift an, zu laufen«, meint Wolfgang Kugel, der Gabriele Schlenker und Dr. Wagner im Namen der Teilnehmer dankte.



Künstler/innengespräch: Gabriele Schlenker und Dr. Velten Wagner im Austausch mit den Workshopteilnehmern, deren Arbeiten die Ausstellung zeigt. Die Workshops 2017 sind komplett ausgebucht. Bei ausreichender Nachfrage kommen weitere zustande. »Wir wollen auch neuen Teilnehmern eine Chance geben und überlegen derzeit, wie wir das machen«, so Wagner.

Bild: Rauser

platt?

Wir reparieren Ihre Blech- und Holzblasinstrumente. Kompetent, preiswert, zuverlässig. Testen Sie uns!

LÜTTKE

BLASINSTRUMENTE

78269 Volkertshausen
Tel. 07774/1268 · www.luettkede.de
info@luetke-blasinstrumente.de

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

ALLES NEU(N)

- seit 9 Jahren sind wir
jetzt in Engen ...
& sagen »Dankeschön«
für Ihre Treue mit 9 haus-
gemachten Leckereien:

Krustenbraten

... saftig, mager mit Schwarte
100 g **0,99 €**

Maultaschen

... mit Spinat und Kalbsbrät
gefüllt 100 g **0,99 €**

Schweinehalssteak

... natur oder gewürzt
100 g **0,99 €**

Jägersteak

... gefüllt mit Speck und Pilzen
100 g **0,99 €**

Truthahnragout

... mariniert mit feiner
Kräutermarinade
100 g **0,99 €**

Rinderwade

... zum Kochen und Schmoren
100 g **0,99 €**

Krakauer

... so lecker gewürzt mit Kümmel
100 g **0,99 €**

Schweinswürstle

... unsere groben Klöpfer
100 g **0,99 €**

Fleischkäse

... unser Klassiker - täglich frisch
aus unserer Wurstküche
100 g **0,99 €**

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

Übrigens ...

... traf der Gemeinderat in seiner nichtöffentlichen Sitzung vom 20. Dezember einen Grundsatzbeschluss zur **Erweiterung des Baugebiets »Guuhaslen«** in Welschingen.

... zeigte sich der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung sehr erfreut, dass die Wahlbeteiligung bei den **Wahlen für den Jugendgemeinderat Engen** mit knapp 26 Prozent deutlich über dem Quorum von 20 Prozent lag, und erklärte die Wahl für gültig. Von den 728 wahlberechtigten Jugendlichen zwischen 14 und 19 Jahren hatten 187 am 20. und 22. Januar ihr Wahlrecht wahrgenommen. »Es wurde sehr gute Vorarbeit geleistet«, richtete Bürgermeister Johannes Moser ein Lob an alle, die sich im Hintergrund engagiert hatten. Er dankte den KandidatInnen, dass sie sich zur Verfügung gestellt hatten, und kündigte ein Pizzaeessen für alle im Jugendtreff an. Moser zeigte sich zudem erfreut, dass vier der neun neu gewählten JugendgemeinderätInnen schon dem bisherigen Gremium angehörten und »eine gewisse Erfahrung« mitbrächten. Die Verpflichtung der Mitglieder des neuen Jugendgemeinderates wird in der Gemeinderatssitzung am 21. Februar stattfinden. Auch die beiden Fraktionssprecher Gerhard Steiner (UWV) und Jürgen Waldschütz (CDU) gratulierten den Gewählten herzlich. »Ein Jugendgemeinderat ist etwas ganz Besonderes«, hob Steiner im Hinblick darauf hervor, dass nur wenige Städte ein solches Jugend-Gremium hätten. Waldschütz wies darauf hin, dass es auch an Gemeinderat, Bürgermeister und Verwaltung liege, wenn es in einer Kommune einen Jugendgemeinderat gebe.

... legte der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung nach den Richtlinien die Liste der bei der **Sportlehrung der Stadt Engen** am Freitag, 10. März, um 19 Uhr in der Neuen Stadthalle zu ehrenden SportlerInnen fest. Als Redner für die Sportlehrung konnte Jens Scheuer, Trainer der ersten Frauenmannschaft des SC Freiburg, gewonnen werden. Zur Ehrungsliste sei so viel verraten: 63 SportlerInnen aus einem breiten Spektrum an Sportarten werden einen Sportpreis (Urkunde, Medaille, Handtuch und ab der zehnten Ehrung Sterntaler im Wert von 30 Euro) erhalten, weitere sechs sportlich Erfolgreiche einen Anerkennungspreis (Handtuch). Außerdem wird ein Sonderpreis verliehen. Die Preise werden an SportlerInnen verliehen, welche die zu ehrende Leistung für einen Engener Verein oder eine Engener Schule erzielt haben oder in Engen wohnhaft sind.

... wird das zum Teil leerstehende **Krankenhaus Engen** wieder belegt. Das Unternehmen Bonitas, potenzieller Mieter eines Stockwerkes, muss Umbauten vornehmen, um sein Angebot im pflegerischen Bereich realisieren zu können. Bürgermeister Johannes Moser gab in der Gemeinderatssitzung bekannt, dass der Bauantrag hierfür genehmigt worden sei.

... informierte Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen GmbH, im Gespräch mit dem *Hegaukurier* darüber, dass die erforderliche Zahl an verbindlichen Verträgen aus Stetten und Zimmerholz bei den Stadtwerken eingegangen sei, so dass nun mit der Durchführung des Projekts **»Schnelles Internet für Zimmerholz-Stetten«** begonnen werden könne.

Gabriele Hering

Aktuelles zum Thema Integration

Definition der verschiedenen Begriffe

Engen. Ein **Flüchtling** ist eine Person, die sich außerhalb des Landes befindet, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzt oder in dem sie ihren ständigen Wohnsitz hat, und die wegen ihrer Rasse, Religion, Nationalität, Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder wegen ihrer politischen Überzeugung eine wohl begründete Furcht vor Verfolgung hat und den Schutz dieses Landes nicht in Anspruch nehmen kann oder wegen dieser Furcht vor Verfolgung nicht dorthin zurückkehren kann. (Quelle: UNO Flüchtlingshilfe)

Asylberechtigte dürfen ihren Wohnsitz in Deutschland frei wählen. Asylbewerber, die nach Ende der vorläufigen Unterbringung selbst keine Wohnung finden, werden von der Unteren Aufnahmebehörde den kreisangehörigen Gemeinden entsprechend der Einwohnerzahl zur Anschlussunterbringung zugeteilt.

Auch Asylsuchende, bei denen über den Asylantrag noch nicht entschieden ist, die aber bereits zwei Jahre in einer vorläufigen Unterbringung leben, kommen in die Anschlussunterbringung. Zuständig für die Anschlussunterbringung sind die Städte und Gemeinden. (Quelle: Stadt Tuttlingen).



Grundsteuer und Gewerbesteuer fällig

Zum 15.02.2017 wird die erste Rate der Gewerbesteuervorauszahlung und der Grundsteuer zur Zahlung fällig. Die Höhe der Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid über Vorauszahlungen zu entnehmen. Die Höhe der Grundsteuer ist aus dem letzten Veranlagungs- oder Änderungsbescheid zu ersehen.

Die Raten sind unter Einhaltung des Fälligkeitstermins mit Angabe des aktuellen Buchungszeichens an die Stadtkasse Engen zu überweisen (IBAN DE30 6925 1445 0005 0001 95, Sparkasse Engen-Gottmadingen, oder IBAN DE 89 6949 0000 0001 2716 01, Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau). Bei verspäteter Zahlung müssen Mahngebühren und die gesetzlich vorgeschriebenen Säumniszuschläge erhoben werden. Den Teilnehmern am SEPA-Lastschrift-Verfahren werden die Beträge fristgerecht abgebucht.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-221 und 502-222). Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt (Telefon 07733/502-247) gerne zur Verfügung.



Den Engener Narrenkeller besuchten am 24. Januar die Vorschüler des Kindergartens St. Martin. Der Präsident der Engener Narrenzunft, Sigmar Hägele, begrüßte die Kinder und Erzieherinnen mit einem dreifachen »Narri Narro«. Sehr kindgemäß und interessant führte er durch den Narrenkeller und erzählte viel Wissenswertes über das Hansele, die Blaufärber, das Spöckwieble und alle anderen Narrenfiguren und weckte somit bei den Kindern die Vorfreude auf die Fasnacht. Für den schönen Vormittag bedankten sich die Vorschulkinder und Erzieherinnen des Kindergartens St. Martin herzlich bei Sigmar Hägele und wünschen allen eine glückselige Fasnacht.

Bild: Kindergarten St. Martin

»Oase«-Frauengruppe Frauenfasnet

Engen. Die Frauengruppe »Oase« der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt alle, die sich gerne schon vor der Fasnet auf die närrischen Tage einstimmen und ein paar schöne, fasnächtliche Stunden erleben wollen, am Sonntag, 19. Februar, ins Katholische Gemeindezentrum, Hexenwegle 2, ein. Wieder einmal bieten die Frauen ein buntes Fasnet-Programm zum Lachen, Singen und Fröhlichsein.

Die Aufführungen finden um 14 Uhr (Einlass ab 13 Uhr) und um 19 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr) statt. Der Eintritt ist frei, die Spenden werden wieder für ein soziales Projekt verwendet. Die »Oase«-Frauen freuen sich auf viele fröhliche Besucherinnen und Besucher.

Senioren Bittelbrunn Närrischer Nachmittag

Bittelbrunn. Die Senioren von Bittelbrunn treffen sich am Dienstag, 14. Februar, zum närrischen Nachmittag um 14.30 Uhr in der Restauration in Bittelbrunn. Bitte gute Laune mitbringen. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Narrenfahrpläne Bitte bis Freitag einreichen

Engen her. Um den Lesern des *Hegaukurier* einen Überblick über die vielfältigen närrischen Veranstaltungen zu ermöglichen, werden die Narrenzünfte und -vereinigungen gebeten, bis spätestens Freitag, 10. Februar, ein Programm ihrer Fasnetveranstaltungen an die Redaktion des *Hegaukurier* zu senden (Fax 07733/97231 oder info-kom munal@t-online.de), sofern nicht bereits geschehen.

Zunftabend Vorverkauf hat begonnen

Engen. Am 25. Februar findet um 20 Uhr in der Neuen Stadthalle der traditionelle Zunftabend der Narrenzunft Engen unter dem Motto »Enge uff großer Fahrt« statt. Karten sind für 9 Euro im Vorverkauf (Abendkasse 10 Euro) bei Schreibwaren Körner in Engen erhältlich.

Auch in diesem Jahr haben die Akteure wieder ein buntes und unterhaltsames Programm vorbereitet und freuen sich auf zahlreiche Gäste.

*Der Narr, der ist nicht dumm
kauft er sein Buch in Engen drum*

BUCHHANDLUNG
am Markt, Engen
Bücher - eBooks - und mehr

Marktplatz 2, 78234 Engen,
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de

Espresso-Vortrag – kurz und intensiv

Samstag, 11. Febr. 2017 10.30 – 11 Uhr

Eintritt
frei

Wie hilft Coaching meinem Kind im Schulalltag?

Ort: Physiopraxis Bentlage Breitestr. 14 78234 Engen

Coaching für Lebensfortschritt Ute Zillich www.ute-zillich.de

Fon: 07733 506231

ÄRGER am PC?

KOSTENFREIE
Fehlerdiagnose

PC KLINIK+

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

schnellster Service
vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

Angebot von Do., 09.02. bis Mi., 15.02.2017

| | |
|--|---------------------|
| Suppenfleisch - mager, ohne Bein | 100 g 1,09 € |
| Paprikalyoner - mit viel frischem Paprika | 100 g -,99 € |
| Weißer Bratwürste oder Weißwürste Münchner Art | 100 g -,89 € |
| Dt. Edamer Käse , 40 % Fett i. Tr. | 100 g -,89 € |

Wochenendknüller Do., 09.02. - Sa., 11.02.2017

Schlemmersteak, Schweinerücken mit Kalbsbrät, Schinken, Champignons und Kräutern bedeckt 100 g nur **1,09 €**

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

| |
|--|
| Do., 09.02. Zartes Wildschweinragout, deftiger Hackbraten, Semmelknödel, Schupfnudeln, Apfelrotkraut, Salatauswahl |
| Fr., 10.02. Lasagne, pan. Fischfilet m. hausgem. Remoulade, Kartoffelsalat, Kohlrabi, Salatauswahl |
| Mo., 13.02. Rinderbraten, Zwiebelrahmschnitzel, Kartoffellauf- lauf, Butternudeln, Lauchgemüse, Salatauswahl |
| Di., 14.02. Deftiger Gulasch, Wienerle, Spätzle, Herzogin- kartoffeln, Linsen, Salatauswahl |
| Mi., 15.02. Gefüllte Paprika, Jägertaschen, Reis, Boullion- kartoffeln, Brokkoli, Salatauswahl |

Super-Knüller am Dienstag, 14.02.2017

Cordon bleu - Schweinerücken mit Schinken und Käse gefüllt 100 g nur **1,09 €**

Feinkostmetzgerei

Rösch
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20
78234 Engen-Welschingen
Telefon: 0 77 33 - 84 26
Mobil: 0171 - 125 39 96

E-Mail: roesch@profifleischer.de
www.roesch.profifleischer.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

Bestechende künstlerische Spannbreite und Vielfalt

Abwechslungsreiches Ausstellungsprogramm im Städtischen Museum

Engen her. Neben der großen Sonderausstellung »Im Herzen der Farbe« vom 28. März bis 30. Juli mit Werken von Ida Kerkovius, einer Künstlerin der Klassischen Moderne, decken die weiteren von der Stadt Engen sowie der Stubengesellschaft Kunstverein Engen im Städtischen Museum Engen + Galerie organisierten Ausstellungen auch im Jahr 2017 ein breites Kunstspektrum ab.

Den Auftakt des Ausstellungsjahres bilden bis 12. März unter dem Titel »Lines touching Then and Now - Linien berühren Zeitalter« Werke der in Engen ansässigen Künstlerin **Sine Semljé** (der *HegauKurier* berichtete in der vergangenen Woche über die Vernissage). Mit einer umfangreichen »**Werkchau Museumspädagogik**« vom 3. Februar bis 12. März eröffnete das Städtische Museum im »forum regional« die Saison 2017 (siehe Artikel auf Seite 5).

Die Vernissage zur Sonderausstellung »**Im Herzen der Farbe**« findet am Sonntag, 26. März, um 11.30 Uhr im Städtischen Museum statt. **Ida Kerkovius** (1879-1970) war Schülerin Adolf Hölzels an der Stuttgarter Akademie und gehörte zur Avantgarde der deutschen Kunst. Kerkovius, die Zauberin der Farbe, brachte als besonderes Merkmal ihrer Kunst eine die Seele des Menschen berührende, emotionale Bildsprache hervor, die den Betrachter als phantasiebegabtes Wesen in die sinnliche Wahrnehmung

ihrer Bilder mit einbezieht. Ihr undogmatisches, keiner Stilrichtung verpflichtetes Kunstverständnis brachte Kerkovius seitens der Kritik aber auch den Ruf einer »naiven« Malerin ein, die der »weiblichen« Intuition, nicht aber dem »männlichen« Intellekt folge. Hier setzt die Konzeption der Ausstellung an, die den offenen, zwischen Gegenständigkeit und Abstraktion angesiedelten Werkcharakter von Kerkovius aufgreift.

»**Mikrokosmos**« lautet der Titel der Ausstellung, in der die Stubengesellschaft vom 12. August bis 24. September Arbeiten von **Nikolaus Cinetto** präsentiert. Der Künstler, der in Stuttgart lebt und arbeitet, schneidet seine Druckstöcke aus Holz in verschiedenen Größen, die er dann zu immer wieder neuen Formen kombiniert und auf transparente Bildträger überträgt.

Im »forum regional« werden in der Ausstellung »**Schere, Stein, Papier - malerische Spielereien**« von 18. August bis 1. Oktober Werke von **Gudrun Kirschhöfer** zu sehen

sein. Die Künstlerin arbeitet mit Gesteinsmehlen, dünnen Papieren und Wachs. Die Gesteinsmehle werden in unterschiedlichen Körnungen auf hauchdünne Papiere zu Reliefs geschichtet. Durch die Verbindung mit Wachs ergeben sich fein differenzierte und zarte Farb- und Formspiele sowohl gegenständlicher als auch abstrakter Natur.

»**Penumbra**« ist die von 7. Oktober bis 19. November dauernde Ausstellung von **Anna Krammig** überschrieben. In ihrer lasierenden Ölmalerei werden Schatten von Gegenständen oder menschlichen Figuren auf sonnenbelichtete Hauswände projiziert und mit der »realen« Architektur, der »realen« Vegetation verbunden, ohne dass Gegenstand und Schatten einen Wirkungszusammenhang eingehen.

Die Schatten gewinnen, unabhängig von ihren Verursachern, ein Eigenleben, das umso eindringlicher wirkt, als die derart strukturierte Imagination an die Stelle des bloß

Sichtbaren, gemeinhin Vertrauten rückt.

Zeljko Rusics Skulpturen aus Holz und Metall, die von der Stubengesellschaft vom 2. Dezember bis 14. Januar 2018 ausgestellt werden, entstehen aus seinen ganz persönlichen Auseinandersetzungen mit elementaren Fragen des Menschseins. Die sich dabei entwickelnden Inspirationen setzt er unmittelbar mit der Kettensäge um und formt Objekte, die in der zeitgenössischen Bildhauerei nicht in die üblichen Kategorien einzuordnen sind. Er lässt sich nicht auf Abstraktion oder Figuration festlegen.

Die Ausstellung »**Die Tage der vorigen Inseln**« vom 8. Dezember bis 21. Januar 2018 setzt den Schlusspunkt an das Ausstellungsjahr. Die Arbeiten der Malerin und Keramikerin **Gabriele Seeger** setzen sich zentral mit den Themenkreisen Heimat und Exil auseinander, die sie in verschiedenen, inhaltlich und formal geprägten Serien aufgreift.

Weitere Informationen unter www.engen.de.

Energie-Spar-Tipp

**STADTWERKE
ENGEN**

Kleine Spezialgeräte oft große Energiesparer

Heute gibt es für jede erdenkliche Tätigkeit in der Küche Spezialgeräte. Einige dieser Geräte sind auch unter energetischen Gesichtspunkten sinnvoll, besonders dann, wenn sie häufig genutzt werden. Eine Kaffeemaschine beispielsweise liefert Ihnen den heiß geliebten Muntermacher energiesparender und bequemer als das Aufbrühen von Hand. Auch Eierkocher und Toaster gehen besonders sparsam mit Energie um. Damit schonen sie das Portemonnaie und helfen zudem den Kohlendioxid-Ausstoß zu reduzieren. Von der Anschaffung von Geräten, die absehbar ihr Dasein in den hintersten Ecken irgendwelcher Schränke fristen werden, sollten Sie Abstand nehmen.

Weitere Fragen?

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (077 33) 9480-0
Telefax (077 33) 9480-20

www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.

Energieberatung Kostenfrei und neutral

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten. Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 20. Februar.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

Schwarzwaldverein Nachmittags- wanderung

Engen. Die Wochentagswanderer starten morgen, Donnerstag, 9. Februar, mit einer circa zweistündigen Wanderung am Ballenberg in das neue Wanderjahr. Wie immer ist als Abschluss eine Einkehr mit Kaffee und Kuchen vorgesehen. Gäste sind herzlich willkommen. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 13 Uhr.

Weitere Infos bei den Wanderführerinnen: Karin Harter, Tel. 07733/6466, und Ursula Kissel, Tel. 07733/5383.

Schwarzwaldverein Wandern mit Schneeschuhen

Engen. Für Neueinsteiger und Interessierte bietet Zita Muffler am Samstag, 18. Februar, eine Schneeschuhwanderung im Bezirk an. Die Tour wird rund drei bis vier Stunden dauern und findet je nach Schneelage in Deutschland oder der benachbarten Schweiz statt. Das endgültige Ziel sowie der genaue Treffpunkt können zwei Tage vorher bei Zita Muffler (Telefon 07533/1894, abends) erfragt werden.

FFW Bittelbrunn Jahreshaupt- versammlung

Bittelbrunn. Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Bittelbrunn, hält ihre Jahreshauptversammlung am Freitag, 10. Februar, um 20 Uhr, im Gasthaus »Restauration Rigling« in Bittelbrunn ab. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten die Verabschiedung in die Altersabteilung, Neueintritt, Austritt, Ehrungen und Beförderungen, finale Abstimmungen aus der Versammlung vom 3. Januar sowie die Vorschau 2017. Anschließend werden Bilder vom vergangenen Jahr gezeigt, unter anderem von Übungen, Lehrgängen und Ausflügen.

Schwarzwaldverein Wanderung im Schwarzwald

Engen. Am Sonntag, 12. Februar, bietet der Schwarzwaldverein Engen eine Winterwanderung mit Ausgangspunkt in Titisee an. Die Rundwanderung auf dem »Oberaltenweg« startet am Kurhaus in Titisee und führt über das Hinterzarterner Moor zum Kurhaus Hinterzarten. Weiter geht die Route über Jecklishof und Eisweiher ins Zentrum von Titisee. Die Strecke ist circa elf Kilometer lang, die Gehzeit beträgt rund vier Stunden auf ebener Strecke. Wanderstöcke und Rucksackvesper werden empfohlen. Eine Schlusseinkehr ist vorgesehen. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 8:45 Uhr. Entsprechend der Witterung und Teilnehmerzahl wird entschieden, ob die Gruppe mit dem Zug (BW-Ticket, zweimal umsteigen) oder mit Pkw fährt. Infos bei Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.

 **HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Breitestraße 4
78234 Engen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr
SA 8 - 13 Uhr

Pizzeria La Ferrovia feiert 10-jähriges Jubiläum vom 10. bis 17. Februar 2017

Jubi-Angebot:

Jede Pizza Ø 33 cm aus unserer Karte zu je 5,- €

*Besuchen Sie uns oder rufen Sie uns einfach an ...
... denn nur Liebe schmeckt besser !!!*

Tel. 0 77 33 / 50 35 34
Schmiedstr. 16, 78259 Mühlhausen

Jetzt aktuell: Risikofällungen und Baum-/Heckenpflege

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Ausverkauf

Mach Dir die Welt, schöner mit Held.

HELD OPTIC | Peterstrasse 15 | 78234 Engen
+49 (0) 7733-8522 | info@held-optic.de



Die BUND-Gruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen nimmt an einem Interreg-Projekt teil, bei dem durch Neuanlagen von Kleinstgewässern die Biodiversität in der Bodenseeregion erhalten und aufgewertet werden soll. Das Projekt läuft seit Mitte 2015 bis Mitte 2019. Es sollen neue Kleinstgewässer angelegt beziehungsweise alte aufgewertet werden. Kleingewässer sind in den letzten Jahren immer seltener geworden. Dabei sind Gewässer wie Tümpel, Weiher und kleine Seen artenreiche Lebensräume, auf die viele gefährdete Amphibien und Insekten angewiesen sind. Kleingewässer sind voller Leben, und als Trittsteinbiotope haben sie Einfluss auf Vögel, Säugetiere und Amphibien im Umkreis von mehreren Kilometern. Mindestens 60 Kleingewässer werden im Rahmen des Projekts neu angelegt oder saniert. Die BUND-Gruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen konnte mit Unterstützung von Meichle und Mohr die ehemalige Kiesgrube beim Bleichehof in Welschingen dazu anmelden. Auch in diesem Jahr traf sich die Gruppe dort zur Pflege und wird im Frühjahr ein Monitoring durchführen. Grasfrösche, Springfrösche und der Laubfrosch, der auf der Roten Liste steht, sind bereits gesichtet worden.

Bild: BUND-Gruppe

Silber für Luzia Herzig Hallenbestleistung in Sindelfingen

Engen. Im Glaspalast in Sindelfingen holte sich Luzia Herzig vom TV Engen mit der Einstellung ihrer Hallenbestleistung von 3,70 Metern die Silbermedaille im Stabhochsprung der U20. In einem spannenden Wettkampf bestätigte sie ihre Position als zweitbeste Springerin in Baden-Württemberg hinter der mehrfachen Deutschen Meisterin Tamara Schaßberg vom VfL Sindelfingen, die 3,80 Meter übersprang. Schon eine Woche zuvor bei einem Vorbereitungswettkampf sprang Luzia mit 3,70 Metern eine neue Besthöhe in der Halle, und diese Höhe reichte dann auch bei den Meisterschaften zum zweiten Platz.

In einem langen Wettkampf mit 12 Teilnehmerinnen kämpften am Ende vier Athletinnen um die Medaillen. Hier zeigte Luzia gute Nerven und schaffte die 3,70 Meter im zweiten Versuch. Diese Höhe



Luzia Herzig freut sich über Silber im Stabhochsprung.
Bild: TV Engen

Mikrozensus-Befragung

Interviewer kündigen sich in über 900 Gemeinden in Baden-Württemberg an

Hegau. Die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Dr. Carmina Brenner, informierte zu Beginn des neuen Jahres, dass der Mikrozensus 2017 beginnt. Dazu werden vom Statistischen Landesamt über das ganze Jahr rund 50.000 Haushalte in über 900 Gemeinden in Baden-Württemberg befragt. Sie bittet die ausgewählten Haushalte um ihre Mitwirkung.

Was ist der Mikrozensus? Der Mikrozensus ist eine amtliche Haushaltsbefragung, mit der seit 1957 wichtige Daten über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung ermittelt werden. Die Ergebnisse dienen als Grundlage für politische, wirtschaftliche und soziale Entscheidungen in Bund und Ländern, stehen aber auch der Wissenschaft, der Presse und den interessierten Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung. Die Daten des Mikrozensus werden, kontinuierlich über das ganze Jahr verteilt, von Erhebungsbeauftragten erhoben. Knapp 1.000 Haushalte werden pro Woche befragt.

Wer wird für die Erhebung ausgewählt? In einem mathematischen Zufallsverfahren werden zunächst Gebäude beziehungsweise Gebäudeteile gezogen. Erhebungsbeauftragte ermitteln vor Ort, welche Haushalte in den ausgewählten Gebäuden wohnen und kündigen sich bei diesen mit einem handschriftlich ergänzten Ankündigungsschreiben mit Terminvorschlag an.

Für die ausgewählten Haushalte besteht Auskunftspflicht. Sie werden innerhalb von fünf aufeinander folgenden Jahren bis zu viermal im Rahmen des Mikrozensus befragt.

Wie läuft die Befragung ab? Erhebungsbeauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg suchen die Haushalte zum vorgeschlagenen Termin auf und bitten sie um die Auskünfte. Sie können sich mittels eines Interviewer-Ausweises als Beauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg ausweisen. Die Auskünfte können für alle Haushaltsmitglieder von einer volljährigen Person erteilt werden. Die Erhebungsbeauftragten verwenden einen Laptop und geben die Antworten direkt ein. Durch die Durchführung der Befragung mit den Erhebungsbeauftragten ist sichergestellt, dass die Angaben vollständig und plausibel erfasst werden. Alternativ haben die Haushalte auch die Möglichkeit, den Fragebogen in Papierform selbst auszufüllen. Alle erhobenen Einzelangaben unterliegen der Geheimhaltung und dem Datenschutz und werden weder an Dritte weitergegeben noch veröffentlicht. Nach Eingang und Prüfung der Daten im Statistischen Landesamt werden diese anonymisiert und zu aggregierten Landes- und Regionalergebnissen weiterverarbeitet. Weitere Informationen zum Mikrozensus unter www.statistik-bw.de/DatenMelden/Mikrozensus.

Bewerbungsfrist endet

Freiwilligendienst im Ausland

Hegau. Junge Männer und Frauen aus Baden zwischen 18 und 27 Jahren können über die Evangelische Landeskirche in Baden einen »Freiwilligen Ökumenischen Friedensdienst« (FÖF) im Ausland leisten. Der Dienst dauert zwölf Monate, meist in sozialen und pädagogischen Einrichtungen. Offene Stellen gibt es noch in Jerusalem, Italien und in Rumänien (Siebenbürgen). Bis 17. Februar werden Bewerbungen ent-

gegen genommen. Die Evangelische Landeskirche ist sowohl vom Weltwärts-Programm als auch vom Internationalen Jugendfreiwilligendienst (IJFD) als Träger anerkannt. Nähere Informationen sowie Berichte von aktuellen Freiwilligen gibt es unter www.freiwillige-vor.de oder bei der Arbeitsstelle Frieden, Milena Hartmann, Telefon 0721/9175469, milena.hartmann@ekiba.de.

Liebevolles zum Valentinstag

Am 14. ist Valentinstag!

Mit Blumen einen lieben Menschen überraschen!

Aktion:
Kalanhoe 2,50€
(aus der eigenen Gärtnerei)



Blumen Weggler
Engen, Schwarzwaldstr. 5, Tel. 07733/5250
...immer eine blühende Idee!

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:
Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 07733/97230
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Geschäftsführer: Markus Kretz
Redaktionsleitung:
Gabriele Hering,
Tel. + Fax 07731/7946196
Anzeigenannahme/-Beratung
Astrid Zimmermann,
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 07774/2277222,
Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie bei Info Kommunal s.o.
Anzeigen- + Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfelingen, Barmen, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.
Auflage: 9.700

ALTDORF
BÄCKEREI GRECHT
Scheffelstraße 5 · Engen · Telefon 0 77 33 / 74 79

Valentinstag
Dienstag, 14. Februar 2017

Wir begrüßen jeden Kunden mit einer Rose!
Solange Vorrat reicht

Verschiedene Valentinsherzen und vieles mehr.
Lassen Sie sich überraschen...!



Der Valentinstag am kommenden Dienstag bietet alljährlich die Gelegenheit, durch eine liebevolle Aufmerksamkeit Zuneigung, Sympathie oder gar Liebe auszudrücken. Dies kann durch einen schönen Blumengruß oder einen leckeren Kuchen erfolgen, aber auch eine Einladung zum Essen oder Ähnliches erfreut den Beschenkten. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Ela's Blumenzauber
Bärenloh 2
78269 Volkertshausen
Telefon: 07774/9292-12
E-Mail: info@edeka-hengge.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Sa.: 9-18 Uhr,
So.: 8-11 Uhr

**ES GIBT IMMER EINEN GRUND FÜR BLUMEN!
SCHÖNES FÜR SICH UND ANDERE!**

CAFE Hegaublick
RESTAURANT

„Hier trifft man sich“

Ihr gemütliches Restaurant im Herzen des Hegaus, mit durchgehender Küche, Kaffee und Kuchenangebot.
Hegaublick 6, 78234 Engen/Hegau, Tel. +497733/8755

Wir verwöhnen Sie am Valentinstag mit romantischem Candle-Light-Dinner

Ihr gemütliches Restaurant für schöne Stunden.

Unsere feinen Treffer der Woche:
Hausgemachte Käsespätzle aus handgeschabten glutenfreien Spätzle mit buntem Salat
Gemüsecurry mit Basmatireis
Schwäbisch Rheinischer Sauerbraten mit Gemüse und Klößen

Öffentliche Bekanntmachung

Allgemeinverfügung des Landratsamtes Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen zur Aufstallung von Geflügel und Einhaltung von Biosicherheitsmaßnahmen im Kreisgebiet zu präventiven Zwecken vom 02. Februar 2017, Az.: 215/508.621.0; 9122.21

Auf Grund von §§ 13 und 65 der Geflügelpest-Verordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Mai 2013 (BGBl. I S. 1212), zuletzt geändert durch Verordnung vom 29. Juni 2016 (BGBl. I S. 1564) i.V.m. §§ 38 Abs. 11 und 6 Abs. 1 Nr. 11a des Tiergesundheitsgesetzes vom 22. Mai 2013 (BGBl. I S. 1324), zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes zur Neuorganisation der Zollverwaltung vom 03. Dezember 2015 (BGBl. I, Nr. 49, S. 2178), der Verordnung über besondere Schutzmaßnahmen in kleinen Geflügelhaltungen vom 18. November 2016, des § 4 der Viehverkehrsverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2010 (BGBl. I S. 203), zuletzt geändert durch Artikel 6 der Fünften Verordnung zur Änderung tierseuchenrechtlicher Verordnungen vom 03. Mai 2016 (BGBl. I S. 1057) und § 1 Abs. 3 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes vom 19. November 1987 (GBl. S. 525), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. März 2004 (GBl. S. 112) erlässt das Landratsamt Konstanz folgende

Allgemeinverfügung

1. Alle Tierhalter (private oder gewerbliche), die Geflügel im Landkreis Konstanz halten, haben das Geflügel aufzustellen.
2. Die Aufstallung erfolgt in geschlossenen Ställen oder unter einer Vorrichtung, die aus einer überstehenden, nach oben gegen Einträge gesicherten dichten Abdeckung und einer gegen das Eindringen von Wildvögeln gesicherten Seitenbegrenzung bestehen muss.
3. Der Zukauf von Geflügel über Geflügelmärkte, Geflügelbörsen oder mobile Geflügelhändler ist verboten.
4. Börsen und Märkte sowie Veranstaltungen ähnlicher Art, bei denen Geflügel und gehaltene Vögel anderer Arten verkauft, gehandelt oder zur Schau gestellt werden, sind in dem unter Ziffer 1 des Tenors genannten Gebiet verboten.
5. Alle Geflügelhalter im Landkreis Konstanz, die ihrer Pflicht zur Meldung des gehaltenen Geflügels bisher noch nicht nachgekommen sind, haben die Haltung von Geflügel unverzüglich beim Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell, anzuzeigen.
6. Die sofortige Vollziehung der in den Nrn. 1 bis 5 des Tenors getroffenen Regelungen wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet.
7. Die Allgemeinverfügung gilt am Tag nach der Veröffentlichung als bekannt gegeben und endet mit Ablauf des 15. März 2017.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach deren Bekanntgabe beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Hinweise

1. Auf die Vorgaben gem. § 3 und § 4 Abs. 1 Nr. 1 der Geflügelpest-Verordnung hinsichtlich der allgemein geltenden Vorgaben zur Fütterung und Tränkung sowie zur Früherkennung bei gehäuften Verlusten wird hingewiesen.
2. Für Bestände, in denen bis einschließlich 1.000 Stück Geflügel gehalten werden, wurde die Geflügelpest-Verordnung durch die Verordnung über besondere Schutzmaßnahmen in kleinen Geflügelhaltungen vom 18. November 2016 ergänzt. Diese Vorschriften (z. B. Biosicherheitsmaßnahmen etc.) sind vollumfänglich zu beachten.
3. Die Begründung dieser Allgemeinverfügung kann von jedermann während der Dienstzeiten in dem Dienstgebäude und auf der Homepage des Landratsamtes Konstanz eingesehen werden:
 - Im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Aushang in der Bodenseehalle,
 - im Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell, Aushang im Eingangsbereich
 - im Internet unter www.LRAKN.de in der Rubrik »Aktuelles« unter »Amtliche Bekanntmachungen«.
4. Ordnungswidrig im Sinne des § 64 Nr. 17 der Geflügelpest-Verordnung handelt, wer sein Geflügel nicht aufstellt.
5. Verstöße gegen die Verordnung über besondere Schutzmaßnahmen in kleinen Geflügelhaltungen stellen eine Ordnungswidrigkeit nach § 32 Abs. 2 Nr. 4 Buchstabe a des Tiergesundheitsgesetzes dar.

Radolfzell, den 02. Februar 2017,

Frank Hämmerle, Landrat

Biberhalle Watterdingen Kleiderbörse mit Pfiff

Hegau. Erneut lädt das Basar-Obed-Team am Freitag, 10. März, ab 18.30 Uhr (Einlass für Schwangere und Partner ab 18 Uhr) zum Watterdinger Basar-Obed »Die Kleiderbörse mit Pfiff!« in die Biberhalle in Watterdingen ein. Angeboten werden modische Baby- und Kinderkleidung für den Frühling und Sommer bis Größe 176. Schuhe, Regenbekleidung, Umstandsmode, Babyausstattung und Zubehör sowie Kinderwagen, Spielzeug und Bücher. Im Rahmen dieser Abendveranstaltung mit leckeren Snacks, Getränken und Sektbar können die Käufer wieder entspannt stöbern und shoppen.

Das Basar-Obed-Team besteht ausschließlich aus ehrenamtlichen Helfern, die sich freuen, den gesamten Erlös der Kleiderbörse wie immer einem gemeinnützigen Zweck zugute kommen zu lassen.

Weitere Infos unter Basar-Obed.Blogspot.de.

Seeblickhalle Steißlingen

Flohmarkt rund ums Kind

Hegau. Die Steißlinger Spiel- und Krabbelgruppe veranstaltet am 11. März von 10 bis 12 Uhr in der Seeblickhalle wieder einen Frühjahrs-Flohmarkt rund ums Kind (Einlass für Schwangere 9:30 Uhr). Verkauft werden gut erhaltene Kinderkleidung und Kinderzubehör, wie Spielsachen oder Kindersitze. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Tischreservierungen für Anbieter nimmt Silke Lösing, Handy 0173/5849782, am Montag, 20. Februar, von 15 bis 16 Uhr für Steißlinger und am Dienstag, 21. Februar, ebenfalls von 15 bis 16 Uhr für Auswärtige entgegen. Aufgrund der Nachfrage können pro Person maximal zwei Tische reserviert werden.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**



Die »Wackelzähne« unterwegs: Hautnah durften die Vorschulkinder des Kindergartens St. Wolfgang im Dezember die Rettungswache des DRK in Engen erkunden. Matthias Kümmerle und sein Team nahmen sich viel Zeit, erklärten den Kindern alles und beantworteten geduldig die Fragen. Fasziniert waren die »Wackelzähne« vom großen Rettungswagen mit all seinen Apparaten und Gerätschaften. Sie bestaunten außerdem die Einsatzkleidung und durften das Pulsmessgerät sogar selbst ausprobieren. Aufmerksam hörten die »Wackelzähne« Matthias Kümmerle und seinem Team zu, denn sie wussten viel Spannendes über ihre Arbeit zu erzählen. Zusammen mit den ErzieherInnen des Kindergartens bedankten sich die Kinder herzlich für den interessanten Vormittag und die gute Zusammenarbeit.

Bild: Kindergarten St. Wolfgang

Frauenhock

Thema Eurythmie

Engen. Der Engener Frauenhock startet ins neue Jahr mit dem Thema »Eurythmie«. Für morgen, Donnerstag, 9. Februar, konnte die Eurythmistin Gudrun Goblirsch aus Anselfingen gewonnen werden. Sie wird die Teilnehmerinnen sowohl mit den theoretischen Grundlagen als auch mit praktischen Übungen vertraut machen.

Eurythmie heißt »schöner Rhythmus« und ist wohlthuendes, erfrischendes Bewegen, welches in die eigene Mitte und auch ins Gemeinschaftserleben führen kann. Die Teilnehmerinnen bewegen sich zum Klang und Rhythmus von Sprache oder Musik. Bitte Schlappchen oder rutschfeste Socken mitbringen.

Der Abend beginnt um 19.30 Uhr im Impulshaus Engen (früheres Jugendseminar, Goethestraße 1) mit der Möglichkeit zum gegenseitigen Kennenlernen, bevor um 20 Uhr das eigentliche Thema, die Eurythmie, im Mittelpunkt steht. Der Engener Frauenhock ist ein offener Treff für alle interessierten Frauen. Alle sind herzlich eingeladen, die einen unterhaltsamen Abend mit anderen Frauen verbringen möchten.

Impulshaus Engen

Frauenkraft stärken

Hegau. Seit fünf Jahren tanzen an jedem 14. Februar weltweit Frauen im Rahmen von »One Billion Rising« für eine Welt, in der ein Leben in Würde und Gewaltfreiheit selbstverständlich ist. So auch an diesem Abend in Engen, der mit Herzens- und Kraftliedern, Tanz, Austausch und einem gemeinsamen Essen die Kraft als Frauen stärkt und feiert. Dazu sind am Dienstag, 14. Februar, von 19 bis 22 Uhr, alle Frauen herzlich ins Impulshaus Engen, Goethestraße 1, eingeladen.

Der Eintritt ist frei (ohne Anmeldung). Bitte mitbringen: (Sitz-)Kissen und Decke, etwas zu essen für ein gemeinsames Buffet, dicke Socken oder Hausschuhe. Weitere Informationen bei Sabrina Gundert, Telefon 07733/9965280 oder www.sabrinagundert.de.

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag
von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

**MACHEN SIE QUALITÄT
ZU IHRER AUFGABE.
STARK. STIHL.**

**Produktionsmitarbeiter (m/w)
in Tengen/Wiechs am Randen**

Um mit unseren Motorgeräten für Gartenpflege, Land- und Forstwirtschaft weltweit an der Spitze zu bleiben, setzen wir auf engagierte Mitarbeiter/-innen in unserer Fertigung.

WELCHE AUFGABEN ERWARTEN SIE BEI UNS?

■ Befristeter Einsatz an verschiedenen Montage- und Produktionsarbeitsplätzen in unserem Werk 3.

WAS ERWARTEN WIR VON IHNEN?

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung und sind bereit, im Schichtbetrieb zu arbeiten.
- Sie sind zuverlässig und körperlich belastbar.
- Flexibilität und Teamfähigkeit gehören zu Ihren Stärken.

Möchten Sie mit Ihrem Können zum Erfolg unseres Unternehmens beitragen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung – gerne online.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Andreas-Stihl-Straße 4, 71336 Waiblingen, www.stihl.de



Als Technologie- und Marktführer ist STIHL weltweit in über 160 Ländern vertreten. Mit innovativen Ideen schaffen wir Produkte von herausragender Qualität. Als erfolgreiche Unternehmensgruppe mit rund 3 Milliarden Euro Umsatz pro Jahr bieten wir unseren mehr als 14.300 Beschäftigten dauerhaft attraktive Zukunftsperspektiven.

www.stihl.de/karriere

STIHL®

STERK
FINANCIAL PLANNING

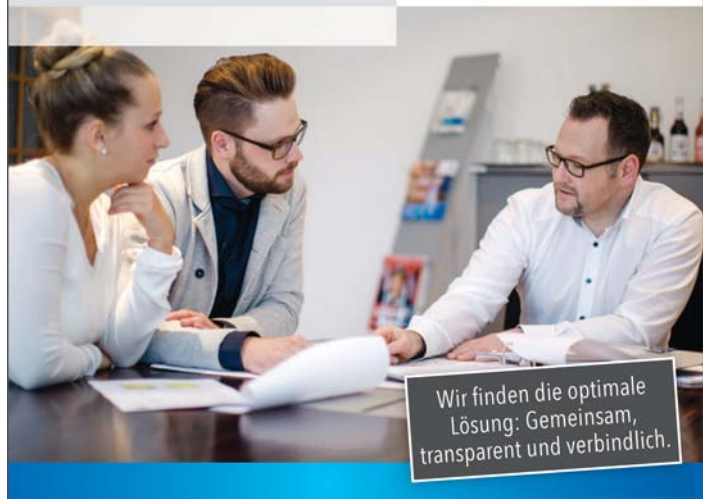
IHRE PROFESSIONELLEN ANSPRECHPARTNER FÜR IHRE IMMOBILIENFINANZIERUNG

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Ungebundene und neutrale Beratung
- ✓ Angebotsvergleich von über 100 Kreditinstituten, Bausparkassen und Versicherungen
- ✓ Ein Ansprechpartner
- ✓ Individuelle Finanzierungskonzepte

STERK Financial Planning GmbH
Im Wiesengrund 21
D-78234 Engen

Telefon +49(0)77 33-36 038-32
Telefax +49(0)77 33-36 038-33
Email dialog@sterk-fp.de
Internet www.sterk-fp.de



Wir finden die optimale Lösung: Gemeinsam, transparent und verbindlich.

Öffentliche Bekanntmachung

Baden-Württemberg, Regierungspräsidium Freiburg,
Abteilung Umwelt

NATURA 2000-Managementplan für das FFH-Gebiet 8218-341 »Westlicher Hegau« und das Vogelschutzgebiet 8218-401 »Hohentwiel/Hohenkrähen«

- Bekanntgabe der Endfassung 30. Januar 2017 -

Für die Gebiete des europäischen Schutzgebietsnetzes »NATURA 2000« werden im Auftrag der Regierungspräsidien nach und nach Managementpläne (MaP) erstellt. Mit Hilfe dieser Managementpläne soll der Schutz und die Erhaltung der in NATURA 2000-Gebieten vorkommenden Lebensraumtypen und Arten der FFH- und Vogelschutzrichtlinie umgesetzt werden.

Der Managementplan für das FFH-Gebiet 8218-341 »Westlicher Hegau« und das Vogelschutzgebiet 8218-401 »Hohentwiel/Hohenkrähen« ist fertiggestellt und steht zum Download bereit unter: <http://www4.lubw.baden-wuerttemberg.de/servlet/is/44926/>

Er kann zu den ortsüblichen Öffnungszeiten beim Landratsamt Konstanz eingesehen werden. Eine vorherige Terminabsprache ist zu empfehlen.

Die wichtigsten Ansprechpartner beim **Landratsamt Konstanz** für die Umsetzung des Managementplans sind:

- Untere Naturschutzbehörde, Herr Jürgen Stich, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Tel. 07531/800-1226, Zimmer B223. Sekretariat: Tel. 07531/800-1222, Zimmer B 225.
- Untere Landwirtschaftsbehörde, Herr Siegfried Roth, Winterspürer Str. 25, 78333 Stockach, Tel. 07531/800-2914, Zimmer 322.
- Untere Forstbehörde, Herr Wilfried Durejka, Otto-Blesch-Straße 49, 78315 Radolfzell, Tel. 07531/800-2119, Zimmer A304.
- Landschaftserhaltungsverband Konstanz e.V., Herr Tilo Herbster, Winterspürer Str. 25, 78333 Stockach, Tel. 07771/9186701, Zimmer 325.

Beim **Regierungspräsidium Freiburg** zuständig sind:

- Referat für Naturschutz und Landschaftspflege, Herr Ernst Stegmaier (Gebietsreferent), Bissierstraße 7, 79114 Freiburg, Tel. 0761/208-4142.
- Referat Forstpolitik und Forstliche Förderung, Herr Dietmar Winterhalter, Bertoldstraße 43, 79098 Freiburg, Tel. 0761/208-1410.

Regierungspräsidium Freiburg, Referat 56 Naturschutz und Landschaftspflege



Der Tennisclub Welschingen führte seine Jahreshauptversammlung am vergangenen Freitag im Clubheim durch. Neben dem Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr standen auch die Berichte der Vorstandschaft auf der Tagesordnung. Der Höhepunkt war aber sicherlich die Neuwahl der Vorstandschaft, bei der es nur wenige Änderungen gab: (von links) Renate Winkler - Beisitzerin und Kassenprüferin (neu im Amt); Bernd Winkler - Kassierer; Ewald Sigwart (ehemaliger Schriftführer); Reinhard Schlegel - Kassenprüfer; Dunja Cipria - Schriftführerin (neu im Amt); Winfried Wenger - stellvertretender Vorsitzender; Rolf Merk - Beisitzer; Thomas Kohler - Vorsitzender; Thorsten Rothbauer - Sportwart. Bild: TC Welschingen

Tag der offenen Tür

Am 18. Februar mit Flohmarkt
im Waldorfindergarten Engen

Engen. Der Waldorfindergarten Engen hat seit 39 Jahren einen festen Platz im pädagogischen und kulturellen Leben der Stadt Engen. Die Einrichtung ist zweigruppig: Die »Sonnengruppe« ist besonders auf den Bedarf der kleinen Kinder von zwei bis vier Jahren zugeschnitten und bietet eine ruhige, liebevolle Atmosphäre, in der die Kleinen die Welt in ihrer individuellen Art und Weise und eigenem Tempo entdecken können. Die »Regenbogen-gruppe« ist auf die Bedürfnisse von größeren Kindern von vier Jahren bis Schuleintritt ausgelegt.

Der Waldorfindergarten will einen gesunden Lebensraum und Lebensrhythmus schaffen, in dem sich die Kinder wohl fühlen und all ihre Spielbedürfnisse entfalten können, Natur.

Der Kindergarten lädt herzlich alle Interessierten zu einem Tag der offenen Tür am Samstag, 18. Februar, von 15 bis 17 Uhr ein.

Die Erzieherinnen geben an diesem Tag Einblicke in den Alltag eines Waldorfindergartens und erteilen gerne Auskünfte zu allen Fragen rund um den Kindergarten.

Es wird an diesem Tag ein kleiner Flohmarkt für Kinderartikel angeboten, bei dem sicher das ein oder andere hübsche Spielzeug oder Kleidung entdeckt werden können. Bei Tee, Kaffee, Saft und Kuchen wird in den gemütlichen Räumlichkeiten auch für das leibliche Wohl von Klein und Groß gesorgt sein.

Die Erzieherinnen und Eltern des Kindergartens freuen sich über zahlreiche Besucher.

Nähere Infos auf der Homepage www.waldorfindergarten-engen.de oder unter Tel. 07733/6761.

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH
Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch

• präzise • schnell • staubfrei

BETON
bohren
spalten
sägen
fräsen

Verstopftes Rohr?

☎ 07774/909011

Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de



Firmensitz Volkertshausen



Erfolg macht gute Laune: Musste der TTC Engen/Aach in der Vorrunde noch mit einer Niederlage vom See heimgelassen, gab es an eigenen Tischen eine gelungene Revanche. Nachdem schon das erste Rückrundenspiel bei Aach-Linz mit 8:3 gewonnen werden konnte, sicherte sich der TTC auch im ersten Heimspiel gegen einen weiteren Tabellennachbarn einen 8:4-Erfolg. Beim Rückrundenstart gegen Allensbach in eigener Halle startete der TTC gleich furios. Sowohl die beiden Eingangsdoppel Sery/Figlesthler als auch Stump/Gohm konnten gleich punkten. Mit drei weiteren Einzelpunkten in Folge schien beim 5:0-Zwischenstand fast schon alles klar. Die Gäste vom See gaben sich aber noch nicht geschlagen, sondern hielten zum 7:4 Anschluss. Dem TTC-Clubchef Sebastien Sery blieb es dann überlassen, mit seinem dritten Einzelsieg den Endstand von 8:4 herauszuspielen. Nach dem Siegpunkt freuten sich (von links) Heiko Gohm, Sebastien Sery, Matthias Figlesthler und Mannschaftsführer Steffen Stump. Alle Hobbyspieler, die einmal Lust auf spannende Spiele haben, sind am Sonntag, 5. März, zu einem Hobbyturnier eingeladen. Infos und Anmeldung über die TTC-Homepage: ttcengenaach.wordpress.com.

Bild: TTC Engen/Aach

Vorbereitungsspiele

Am Wochenende in Welschingen

Welschingen. Am kommenden Wochenende finden in Welschingen folgende Vorbereitungsspiele des Hegauer FV statt: Am Freitag, 10. Februar, um 19 Uhr, spielt bei den A-Junioren die HFV-A-Jugend gegen den SC KN-Wollmatingen. Am Samstag, 11. Februar, um 13 Uhr, tritt bei den C-Junioren die HFV-C-Jugend gegen die SG Hilzingen C1 an. Um 14.30 Uhr spielt bei den Herren 1 der Hegauer FV 1 gegen den SC Go-Bi 1. Am Sonntag, 12. Februar, um 11 Uhr, tritt bei den Herren 2 der Hegauer FV 2 gegen die DJK Donaueschingen 2 an. Um 14 Uhr spielt bei den A-Junioren die HFV-A-Jugend gegen den TSV Nusplingen.



Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

- > Mageres Suppenfleisch vom Jungrind
- > Gewürzte Schweinefiletspieße
- > Rinder- und Schweinegulasch
- > Knackiger Freiland-Feldsalat

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr; Do. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Aufregend innovativ. Der Tiguan.



Tiguan Highline 1.4 TSI BMT ACT 4MOTION, 110 kW (150 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 8,3/außerorts 6,0/kombiniert 6,9/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 155. Effizienzklasse C.

Ausstattung: LM-Räder „Kingston“, LED-Scheinwerfer, Nebelscheinwerfer, Abbiegelicht, ACC, Fernlichtregulierung „Light Assist“, Klimaanlage, ParkPilot, Radio „Composition Colour“, „Front Assist“ u. v. m.

| | |
|---|-----------------------------|
| Sonderzahlung: | 3.990,00 € |
| Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis): | 30.250,87 € |
| Sollzinssatz (gebunden) p.a.: | 2,40 % |
| Effektiver Jahreszins: | 2,40 % |
| Jährliche Fahrleistung: | 10.000 km |
| Laufzeit: | 24 Monate |
| Gesamtbetrag: | 9.006,00 € |
| 24 mtl. Leasingraten à | 209,00 €² |

Nur bis 31.03.2017¹

¹ Diese Aktion läuft bis zum 31.03.2017. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. ² Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstraße 17, 78224 Singen, Tel. 07731 / 83 01-0
info.vwz@grafhardenberg.de, www.grafhardenberg.de

Konstanz

Max-Stromeyer-Straße 122, 78467 Konstanz, Tel 07531 / 58 16-0
info.kon@grafhardenberg.de, www.grafhardenberg.de

Seelsorgeeinheit Oberer Hegau Musik-Werkstatt

Engen. Die Seelsorgeeinheit Oberer Hegau veranstaltet vom 10. bis 12. März die erste Musik-Werkstatt. Um in entspannter Atmosphäre neue Lieder üben zu können und gemeinsam ins Gespräch zu kommen, wurde das Freizeithaus Schlempe bei St. Georgen angemietet. Gemeinsam soll an diesem Wochenende neues geistliches Liedgut einstudiert werden. Eingeladen sind alle Musikbegeisterten, die gerne singen oder sich mit ihrem Instrument einbringen möchten. Angesprochen sind alle Altersschichten. Für die Kleinen wird ein entsprechendes musikalisches Kinderprogramm angeboten.

Die Anmeldung kann online oder über das katholische Pfarramt erfolgen. Weitere Details sind online unter www.kath-oberer-hegau.de zu finden.

Hohenkrähenhalle Schlatt

Familienbasar

Hegau. Der Elternbeirat der Kindertagesstätte Schlatt unter Krähen lädt am Samstag, 11. März, von 11 bis 14 Uhr, zu einem Familienbasar für Groß und Klein in die Hohenkrähenhalle in Schlatt unter Krähen, Schlatter Dorfstraße 33, ein. Angeboten werden Spielsachen, Dekoartikel für Frühling und Ostern, Wohnaccessoires sowie Werkzeug rund ums Haus und Garten. Tischreservierung unter Tel. 07731/8362950. Der Erlös kommt der Kindertagesstätte zu Gute. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Farbenfroh gestaltete sich der Abschluss der Kinderkirche und des Sonntagsgottesdienstes beim Marienbrunnen Ende Januar, als die Kinder und Junggebliebenen Luftballons in den blauen Himmel steigen ließen. Hintergrund dieser Aktion war, dass die Kinder in der Kinderkirche Karten mit einer Nachricht bastelten und an den Luftballons befestigten, um dem Finder eine Freude zu machen. Angelehnt an das Sonntags-Evangelium ging es um das Thema »Was uns glücklich macht«. Da die Karten mit Rücksendeadresse versehen sind, dürfen die Teilnehmer bei der nächsten Kinderkirche am 26. Februar um 10:30 Uhr gespannt sein, welche Karten inzwischen beim Pfarramt eingegangen sein mögen. Die Kinderkirche findet im Rahmen des Sonntagsgottesdienstes in der Kirche Mariä Himmelfahrt in Engen statt. Nach Worteröffnung begleitet das Kinderkirchen-Team alle Interessierten zwischen drei und neun Jahren in den Veranstaltungsraum des Pfarrhauses und feiert dort einen kindgerechten Gottesdienst.

Bild: Kinderkirchen-Team

Seelsorgeeinheit Oberer Hegau

Taizégottesdienst

Engen. Taizégottesdienste stehen immer für Stille und für eine meditative Atmosphäre im Kerzenlicht.

Die Seelsorgeeinheit lädt auch im Jahresverlauf alle ein, Gottesdienste im Stile von Taizé mitzufeiern und immer wieder inne zu halten, seinen Gedanken zu folgen und im gemeinsamen Gebet die Nähe Gottes zu spüren.

Der nächste Taizégottesdienst findet als Vorabendmesse am Samstag, 11. Februar, in der Kirche in Biesendorf statt. Beginn ist um 18:30 Uhr. Das Vorbereitungsteam freut sich auf viele Mitfeiernde.

Grippewelle grassiert

Im Landkreis Konstanz stärker als in den Vorjahren

Hegau. Im Landkreis Konstanz haben in den vergangenen Wochen die Grippefälle deutlich zugenommen. Dies entspricht dem landesweiten Trend. Seit Beginn der aktuellen Grippezeit im Dezember wurden dem Amt für Gesundheit und Versorgung bereits 154 Fälle gemeldet. Zum Vergleich: Die Gesamtzahl der gemeldeten Fälle in der Vorsaison lag bei 118. Gemeldet werden dem Gesundheitsamt jedoch nur die Fälle, die durch eine Laboruntersuchung bestätigt wurden. Die Zahl der tatsächlich Erkrankten ist daher wesentlich höher.

Auch die Kindergärten in Landkreis vermelden, dass die Grippewelle zwischenzeitlich angekommen ist. Eltern sollten betroffene Kinder zumindest während der Krankheitsphase und zwei bis drei Tage darüber hinaus zu Hause lassen.

Die für eine Grippe typischen Symptome beginnen plötzlich, zumeist mit Fieber, trockenem Reizhusten, Muskel- und/oder Kopfschmerzen. Weitere Be-

schwerden können allgemeine Schwäche, Schweißausbrüche, aber auch Übelkeit/Erbrechen und Durchfall sein. Die Krankheitsdauer liegt in der Regel bei fünf bis sieben Tagen, kann aber in Abhängigkeit von Komplikationen und Risikofaktoren auch deutlich länger sein.

Um einer Ansteckung aus dem Wege zu gehen, ist ein näherer Kontakt zu Erkrankten nach Möglichkeit zu vermeiden. Wer selbst erkrankt ist, sollte am besten in die Armbeuge husten - nicht in die Hand, und nicht offen in den Raum.

Die Grippeerreger können auch indirekt durch Kontakt über kontaminierte Hände zum Beispiel beim Händeschütteln weiterverbreitet werden. Eine Händehygiene gilt es daher strikt einzuhalten. Während der Grippezeit ist es ratsam, mehrmals täglich die

Hände zu waschen sowie übermäßiges Händeschütteln zu vermeiden. Schutz vor Ansteckung bietet auch eine Gripeschutzimpfung.

... wir begleiten Sie auf Ihrem Weg.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

Fünzigstes Priesterjubiläum

**Festgottesdienst
für Pfarrer Johannes Kaiser gefeiert**

Stetten. Die Kirchengemeinde in Stetten feierte das 50. Priesterjubiläum von Pfarrer Johannes Kaiser im Rahmen eines Festgottesdienstes, den Pfarrer Heinz Neckermann und Diakon Peter Winkler in der Kirche St. Sebastian zelebrierten. Der seit 1993 pensionierte Berufsschulpfarrer, der am 22. Januar seinen 87. Geburtstag feierte und seit einem guten Jahr nach einem Schlaganfall im Altenpflegeheim St. Katharina in Stetten wohnt, konnte mit »seinen Stettenern«, mit denen er sich eng verbunden fühlt, einen bewegenden Gottesdienst mitfeiern.

Pfarrer Heinz Neckermann betonte in seiner Predigt die enge freundschaftliche Verbundenheit mit dem Jubilar und legte dar, wie er ihn in Endingen am Kaiserstuhl kennen gelernt habe, wie dieser ihm auf Empfehlung nach Engen gefolgt sei und dort lange Jahre als pensionierter Pfarrer Gottesdienste in der gesamten Seelsorgeeinheit gefeiert habe. Er betonte, dass Pfarrer Kaiser, wie sein Namenspatron Johannes der Täufer, ein streitbarer Geist gewesen sei, der sich nicht gescheut habe, seine Meinung zu sagen und Widersprüche zu erzeugen und die Menschen zum Nachdenken zu bringen. Sein »Guten Morgen, Gemeinde« war sein Markenzeichen und zeigte seine Absicht, den Gläubigen nahe zu sein und Seelsorge so zu verstehen, auf die Familien zuzugehen und das Gespräch zu suchen. Seine Predigten waren immer aktuell und mit Bezug zur Gegenwart, so dass jeder

direkt angesprochen wurde. Johannes Kaiser liebt die Stettener Freundlichkeit und hört sehr gerne die Trachtenkapelle, die er humorvoll auch »Prachtkapelle« nennt und die auch in diesem Gottesdienst parat stand, um mit dem Tempellied und »Diesen Glauben möchte ich haben« dem pflegebedürftigen Pfarrer Kaiser, der im Rollstuhl sitzen muss, aber geistig voll dabei war, eine große Freude zu bereiten. Diakon Winkler trug humorvolle und auch nachdenkliche Reime über den Jubilar vor, und auch ein Grußwort vom Bistum Essen, der ursprünglichen Heimat von Pfarrer Kaiser, durfte nicht fehlen.

Der an Mariä Lichtmess 1967 geweihte Pfarrer, der vorher den Beruf des Bergmanns bis zu einem Unfall ausgeübt hatte, danach Priester wurde und Schalke-Fan ist, richtete am Ende des Gottesdienstes noch einige Worte an die Gemeinde. Er bedankte sich für den persönlichen Gottesdienst für ihn und betonte, dass ein Pfarrer treu, freundlich und den Menschen nah sein soll. Sein Lob, dass er sich in Stetten »saupudelwohl« fühle, beantwortete die Gemeinde mit lang anhaltendem Applaus. Als Präsent erhielt Kaiser eine Kirche aus Schokolade und Marzipan und eine extra gestaltete Kerze zum 50. Jahrestag seiner Weihe.

Das Gemeindeteam um Markus Hogg lud nach dem Gottesdienst zu einem Empfang in den Gemeindesaal ein, wo alle Gemeindemitglieder gemeinsam mit dem Jubilar anstoßen konnten.

DRK-Altersabteilung Nach Aach

Engen. Die DRK-Altersabteilung trifft sich am Montag, 13. Februar, um 14.30 Uhr in der »Jägermühle« in Aach zu einem gemütlichen Beisammensein.

Jahrgang 1929/30 Treffen am Freitag

Engen. Der Jahrgang 1929/30 trifft sich am Freitag, 10. Februar, um 15 Uhr im Café »Herr« in der Breitestraße.



Pfarrer Heinz Neckermann und Diakon Peter Winkler zelebrierten den Festgottesdienst zum 50. Priesterjubiläum von Pfarrer Johannes Kaiser.
Bild: Herzig

*Herzlichen Dank
sagen wir allen, die unsere liebe Mutter,
Oma, Uroma und Tante*

*Emmy Dohm
geb. Keller*

*auf ihrem letzten Weg begleitet haben
und ihre Anteilnahme durch eine liebevolle Umarmung,
tröstende Worte, einen Händedruck,
durch Liebe und Freundschaft
sowie Zuwendungen zum Ausdruck brachten.*

*Im Namen aller Angehörigen:
Udo Dohm mit Familie
Elke Grund mit Familie*

Grötzingen, im Februar 2017

*Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort,
du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen;
es ist so schwer, es zu verstehen, dass wir dich niemals wiedersehen.*



*Die Mutter der
Dielstraße hat
uns verlassen*

Danksagung Adelheid Staller „Heidi“

* 20.07.1946 † 25.01.2017

Vielen Dank

allen, die unserer lieben Mami, Oma, Schwiegermutter, Schwester und Gotti ihre Anteilnahme in Wort, Geldspenden oder einem Händedruck, wenn Worte fehlten, zum Ausdruck gebracht und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben. Wir danken Hr. Vöpel für die jahrelange ärztliche Betreuung.

Markus Metzger mit Sebastian
Patricia und Markus Egle mit Lukas
Christa und Walter Ruf mit Familie
Hansjörg und Birthe Dufner mit Familie

Unsere Jubilare

- Frau Jutta Meister, Engen, 75. Geburtstag am 9. Februar
- Frau Gisela Suffin, Engen, 75. Geburtstag am 11. Februar
- Frau Gertrud Ehm, Stetten, 85. Geburtstag am 11. Februar
- Herr Peter Schmidt, Engen, 80. Geburtstag am 12. Februar

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst: 7, Tel. 07531/800-3311
Samstag, 11. Februar: Avie-Apotheke im real-Markt, Georg-Fischer-Straße 15, Singen, Telefon 07731/827657
Sonntag, 12. Februar: Hegau-Apotheke, Lange Straße 12, Steißlingen, Telefon 07738/5173
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25
Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.
Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164
Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller
Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300
AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893
Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879
Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420
Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040
Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)
Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311
Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787
pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120
alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)
Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de
Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222
Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de
Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309
Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300
Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.
Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062
Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244
Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Ev. Kirchengemeinde Spätgottesdienst

Engen. Unter dem Thema »Beherzt und begeistert« lädt die Evangelische Kirchengemeinde Engen am Sonntag, 12. Februar, um 11 Uhr zu einem Spätgottesdienst ein. Was bewegt die Menschen, was treibt sie an, was bringt den Glauben in Schwung? Die Jahreslosung 2017 verheißt ein neues Herz und einen neuen Geist. Was bedeutet das konkret? Der Spätgottesdienst wird sich kreativ und lebendig mit diesem Thema befassen.

Auch zum anschließenden Essen wird herzlich eingeladen. Wer möchte, kann eine Suppe dazu mitbringen.

Ev. Gemeindehaus Tanz mit, bleib fit

Engen. Wer Lust hat, partnerunabhängig zu Musik aus aller Welt zu tanzen, ist herzlich zu den Treffen des Tanzkreises eingeladen. Tanzen fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Vitalität, bereitet Freude, bietet Geselligkeit, belebt die Seele.

Der nächste Termin ist am Freitag, 10. Februar, von 18.30 bis 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus.

Schnuppergäste sind herzlich willkommen.

Nähere Informationen unter Tel. 07774/7420.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 11. Februar:
Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr
Aach: 18.30 Uhr Hl. Messe in der Friedhofskapelle
Biesendorf: 18.30 Uhr Taizégottesdienst

Sonntag, 12. Februar:
Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit als Familiengottesdienst
Anselmingen: 9 Uhr Hl. Messe
Bittelbrunn: 10.30 Uhr Hl. Messe
Ehingen: 9 Uhr Hl. Messe
Mühlhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 9 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Praytime - Gebetszeit für Jugendliche: Der nächste Praytime-Jugendgottesdienst in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau findet am Samstag, 11. Februar, in Mühlhausen statt.

Bkids - Kinderbrunch: Alle Kinder zwischen fünf und zehn Jahren sind herzlich zum nächsten BKids-Treffen am Samstag, 11. Februar, von 9 bis 11.30 Uhr ins katholische Gemeindezentrum, Hexenweg 2 in Engen, eingeladen. Angesprochen sind alle Kinder, die einen tollen Vormittag verbringen wollen mit Kinderbrunch, Liedern, einer spannenden Bibelgeschichte, gemeinsam Basteln und Spielen. Anmeldung erbeten im Pfarrbüro Engen, Tel. 07733/94080.

Engen - Familiengottesdienst: Am Sonntag, 12. Februar, um 10.30 Uhr, wird herzlich zum Familiengottesdienst in Engen mit anschließendem Kirchencafé eingeladen.

Katholische Frauengemeinschaft Mühlhausen: Die katholische

Frauengemeinschaft Mühlhausen lädt alle Frauen zum traditionellen bunten Faschnachtsabend am Montag, 20. Februar, um 19 Uhr, in den Saal des Pfarrer-Riesterer-Hauses ein.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Katholische Eucharistiefeier mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Gabriele Haunz

Evangelische Kirche Gottesdienst

Sonntag: 11 Uhr Spätgottesdienst (Pfarrer Wurster und Team), anschließend Mittagessen

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

Mittwoch: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 19 Uhr Senfkorn- Hauskreis - Glaubenskurs im Gemeindehaus
Freitag: 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugendgruppe
Montag: 18.45 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei
Dienstag: ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

Neuapostolische Kirche

Donnerstag: 20 Uhr Gottesdienst
Sonntag: 10 Uhr Übertragungsgottesdienst in Singen. Kein Gottesdienst in Engen

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)



Verlag + Drucksachenservice
HEGAU KURIER

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07 733/97 230 • Fax 97 231
info-kommunal@t-online.de

Putzhilfe
2 - 3 Std. tägl. vormittags
gesucht

**Gasthaus
Mägdeberg**
Mühlhausen
Tel. 0 77 33 / 81 29

wir
bilden
aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Schön, wenn's zuhause warm ist !
... und wenn Sie frieren, rufen Sie an,
wir sind für Sie da!



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten
Hegaukurier-Zusteller in Engen, Neuhausen, Stetten,
Zimmerholz und Aach.
Ideal für Jugendliche ab 13 Jahre, Rentner und Hausfrauen.

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH,
Telefon 0800-999-5-666/zusteller@psg-bw.de

Flughafentransfer
Kranken-Fahrten
Dialyse-Fahrten

**Wir sind
für Sie da!**

**Hegau
Taxi Engen**

0 77 33 / 999 88 44

Tag und Nacht
info@hegau-taxi.de

Bestrahlungs-Fahrten
Chemo-Fahrten
Großraumtaxi auf Bestellung

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten
SÜDKURIER-Zusteller (ab 18 Jahren, morgens
zwischen 4 und 6 Uhr) in Engen, Watterdingen, Biesendorf
und Mühlhausen.

Direkt-Kurier Zustell-Druck- und Logistik GmbH
Tel. 0 75 31 / 9 99 - 11 00 / Bewerbung.DKZ@suedkurier.de



LOHNER

Friedrich-Mezger-Straße 24 • 78234 Engen

Gebäudereinigungs GmbH

Wir suchen eine Teilzeitkraft (m/w)
für ein Objekt in Engen, tägl. ca. 2,5 Std. von Mo- Fr.

Bitte melden unter
Tel. 0 77 33 / 18 45

Zur Verstärkung unseres Werkstattteams
suchen wir schnellstmöglich eine/-n

**KFZ-
MECHATRONIKER/IN**

ANFORDERUNGEN

- Qualitätsbewusstsein
- Erfahrung an VW & Audi Fahrzeugen
(wünschenswert)
- Gespür für die Bedürfnisse unserer Kunden

UNSER ANGEBOT

- Freundliches Team
- Eine leistungsgerechte Bezahlung
- Gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen
bitte an: andrea.moser@moser-autohaus.de

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33/50 50 10
Mehr darüber unter: WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

gesucht + gefunden

Vermietungen

Garagenstellplatz

am Ballenberg in Engen.
Tel. 01 60 / 92 53 92 68

Mietgesuche

3-Zimmer-Whg.

von Lehrer in Engen gesucht.
Bis 900,- € WM.
Angebote unter Chiffre 1763
an Info Kommunal Verlag

2-Zimmer-Whg.

in Engen oder Umgebung
zur Miete gesucht.
Tel. 0 77 33 / 503 56 78

Stellenmarkt

Wir suchen eine
**Hilfe für die
Hausarbeit**
Bieten gute Bezahlung
für gute Arbeit.
Bittelbrunn, 0 77 33 / 86 06

Kaufgesuche

Suche

Schweißgeräte

auch alt und defekt
Tel. 0 77 33 / 50 53 86

**Suche Motor-
gartengeräte**

auch alt und defekt, z.B.
Rasentraktor, Motorsägen,
Motorhacke, Rasenmäher etc.
Tel. 0 77 33 / 50 53 86

Zu verkaufen

Umzugskartons

Stück 1 Euro
Tel. 0 77 33 / 53 10

**Leichtgewicht-
rollstuhl**

inkl. Batteriebetrieb für Selbst-
und Fremdbeförderung, 450,- €
Tel. 01 52 / 27 37 44 39
01 71 / 814 21 49

Anzeigenannahme: Tel. 0 77 33 / 9 72 30

16.02. After Work Party mit DJ Tee-Cee ab 17.30 Eintritt: 6 Euro
 BIO – regional – lecker – Fragen Sie uns auch nach low carb

Vegi 3-Gang 6,50 €; Fleisch 3-Gang 9,50 € z.B low carb: 9,50 €

Vegetarisch od. Vegan Fleisch oder Fisch

| | | | |
|------------|---------------------------------|--|---|
| Mi, 08.02. | Paprika-Reis-Pfanne | Toskanischer Hähnchenauflauf | täglich Dessertauswahl vom Buffet |
| Do, 09.02. | Gemüsetaler paniert mit Püree | Kassler mit Sauerkraut und Kartoffel-Püree | Pizza, Flammkuchen oder Dünne Verschiedene Salate sowie hausgemachte Kuchen und Torten |
| Fr, 10.02. | Pfannkuchen mit Apfel-Birnenmus | Feines Fischsüppchen | |
| Mo, 13.02. | Kartoffelknödel mit Gemüse | Rinderroulade mit Kartoffelknödel und Rotkraut | Speisekarte unter: www.cubistar.de 015734963945 Geöffnet Mo-Fr 9:00 bis 16:00 Speisen ab 11:30 Do+Fr :9:00 bis 21:00 ab 14:30 kleine Speisekarte |
| Di, 14.02. | Nudel-Auflauf | Chili con carne mit Nudeln | |

Alle Zutaten in hervorragender Qualität. BIO und / oder regionale Produkte



QUICK SCHUH

ALLE Winterstiefel
 Herren - Damen - Kinder
 mit einem % Anhängen
 20% oder 30%

1/2 Preis*

*Vom regulären Verkaufspreis

Engen, Bahnhofstr. 4
 Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6
 Singen, Scheffelstraße 26 - 33

Junges Paar sucht 3 - 4-Zi.-Whg.
 in Singen + Umgebung
 zu kaufen. Finanzierung bis 300.000,- € gesichert.
 Tel. 0 15 23 / 7 64 64 67

Wir suchen dringend im Hegau 1-2-Familienhaus
 für eine kl. Familie mit Kind bis ca. 500.000,- €, Finanz. gesichert.
 Bitte rufen Sie uns an.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

Schreinerei
 Möbelwerkstatt
 Innenausbau
Jürgen Lang
 Ostlandstraße 2
 D-78234 Engen
 Tel. 077 33 / 68 06
 Fax 077 33 / 68 60
www.schreinereilang.de

Ein-, Aus- und Umbau
 Renovierungen
 Installationen
 Bautenschutz
 Domizilpflege

Otto-Dix-Strasse 30 78244 Randegg
handwerk-bauservice-uhlemann.de
 tel.0157 78884772

Handwerk + Bauservice
 Reiner Uhlemann

TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

Trauen Sie sich?

Wie wäre es dann mit einem Hochzeitsfisch?

Erleichtern Sie Ihren Gästen, ob aus Nah oder Fern, die Wahl des perfekten Hochzeitsgeschenks.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sowohl bei uns vor Ort als auch in unserem Onlineshop, für Ihre Gäste Ihren individuellen Hochzeitsfisch zusammenzustellen.

Wir beraten Sie gerne:
 Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
 Mo - Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 14 Uhr

jetzt

... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
 78224 Singen, Stockholzstr. 11
 Tel. 0 77 31 / 79 95 30
 e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
 Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

ROLAND WEBER
 IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
 78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
 Von A wie AEG bis Z wie ZANKER